



I - TARTADROP: Soluzione cosmetica per la pulizia degli occhi delle tartarughe con palpebre gonfie e incrostate.

Uso: pulire gli occhi della tartaruga con del cotone imbevuto del liquido (2-4 gocce) fino a 6 volte al giorno. Si raccomanda di tenere la tartaruga in acquario-terrario con una temperatura di 25°C-28°C e con una buona illuminazione. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

GB - TARTADROP: Eye-cosmetic solution formulated for treating turtles with swollen and crusted eyes.

Use: soak a cotton wool ball with the solution (2-4 drops) and clean turtle's eyes up to 6 times per day. It is recommended that the turtle is kept in an aquarium-terrarium with sufficient and good lighting and at a temperature of 25°C-28°C. Keep product out of reach of children.

E - TARTADROP: Solución cosmetica para limpiar los ojos de las tortugas que presentan párpados inchados y con crostas.

Uso: limpiar los ojos de la tortuga con un algodón embebido en el líquido (2-4 gotas) hasta 6 veces por día. Es aconsejable tener la tortuga en acuario-terrario con una temperatura de 25°C-28°C y con una buena iluminación. Tener el producto lejos del alcance de los niños.

P - TARTADROP: Solução de cosméticos para a limpeza dos olhos das tartarugas que se apresentem inchados e com crostas.

Uso: Embeber um algodão com a solução (2-4 gotas), limpe os olhos da tartaruga até 6 vezes por dia. Recomenda-se que mantenha a tartaruga num Terrário/Aquário com uma temperatura entre 25°C-28°C e com boa iluminação. Mantenha o produto afastado das crianças.

F - TARTADROP: Solution cosmétique pour le nettoyage des yeux de tortues aux paupières gonflées et blanchâtres.

Usage: nettoyer les yeux de la tortue avec de la ouate imbibée de liquide (2-4 gouttes) jusqu'à 6 fois par jour. Il est recommandé de tenir la tortue en aquarium-terrarium à une température de 25°C-28°C, d'éviter les courants d'air et d'avoir un éclairage adapté. Conserver le produit hors de portée des enfants.

D - TARTADROP: osmetische lösung für die Reinigung geschwollener oder verkrusteter Lider bei Schildkröten.

Anwendung: etwas Watte mit der Lösung befeuchten (2-4 Tropfen) und die Augen der Schildkröte bis zu 6-mal täglich vorsichtig reinigen. Wichtig: die Schildkröten sollte in einem gut beleuchteten Aquarium/Terrarium bei einer Temperatur zwischen 25°C und 28°C gehalten werden. Produkt für Kinder unerreichbar aufbewahren.

NL - TARTADROP: Cosmetische oplossing om de ogen van schildpadden schoon te maken als deze dik en vuil zijn.

Toepassing: de ogen van de schildpad schoonmaken met een watje en 2 tot 4 druppels van de vloeistof aanbrengen op de ogen, maximaal 6 keer per dag. Wij raden aan de schildpad in een aquarium-terrarium te houden met een temperatuur van 25°C-28°C met voldoende verlichting. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

DK - TARTADROP: Kosmetisk opløsning til rensning af øjne på skildpadder med opsvulmede og snavsede øjenlåg.

Brug: rengør skildpaddens øjne med vat vædet i opløsningen (2-4 dråber) indtil 6 gange om dagen. Det tilrådes at skildpadden holdes i et akvarium-terrarium ved en temperatur på 25°C-28°C og med en god belysning. Produktet opbevares utilgængeligt for børn.

S - TARTADROP: Kosmetisk lösning för att rengöra ögonen på sköldpaddor med svullna ögonlock som klistrats igen.

Användning: rengör sköldpaddans ögon med en bomullstuss som fuktats med väskan (2-4 droppar) upp till 6 gånger om dagen. Vi rekommenderar dig att låta sköldpaddan vara i ett akvarium-terrarium som håller en temperatur på 25°C-28°C och med en tillräcklig belysning. Håll produkten utom räckhåll för barn.

N - TARTADROP: Kosmetisk løsning for å rense skilpadders øyne, når disse er hovne og dekket med puss.

Bruk: Dypp en bomullsdott i væsken (2-4 dråper) og rens skilpaddens øyne opp til 6 ganger daglig. Hold skilpadden i et akvarium -terrarium med en temperatur på 25-28 grader celsius, og med god belysning. Oppbevares utilgjengelig for barn.

FIN - TARTADROP: Kosmeettinen liuos kilpikonnien turvonneiden ja rähmäisten silmien pesuun.

Käyttö ja annostelu: Puhdista kilpikonnin silmät nesteeseen kastetulla pumpulilla (2-4 tippaa) enintään 6 kertaa päivässä. On suositeltavaa pitää kilpikonnaa hyvin valaistussa akvaario-terraariossa 25°C-28°C lämpötilassa. Säilytä tuote pois lasten ulottuvilta.

RUS - TARTADROP: Косметический раствор для чистки глаз черепах с вздутыми и залипшимися веками.

Способ применения: чистить глаза черепах смоченной в жидкости (2-4 капли) ватой до 6 раз в день. Рекомендуются держать черепах в аквариуме-террариуме при температуре в 25°C-28°C и хорошем освещении.

После применения плотно закрыть крышку флакона. Хранить в защищенном от света месте, недоступном для детей, при температуре от -15 до +25°C, относительной влажности воздуха не более 85%. Годен до и номер партии: см. на упаковке. Производитель: ПРО.Д.АК. Интернэшнл Срл, Виа Пи Николини, 22-35013, Циттаделла (ПД), Италия. Произведено за 36 месяцев до окончания срока годности.

GR - TARTADROP: Καλλυντικά διάλυμα για τον καθαρισμό των ματιών των χελωνών με πρησμένα και με κρούστα βλέφαρα.

Χρήση: καθαρίστε με βαμβάκι ποτισμένο με το διάλυμα (2-4 σταγόνες) μέχρι και 6 φορές την ημέρα. Συνιστάται να έχετε την χελώνας σας σε ενυδρείο-κλουβί με μία θερμοκρασία ίση με 25°C-28°C και με καλό φωτισμό. Κρατήστε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

LT - TARTADROP: Akių priežiūros kosmetikos tirpalas skirtas vėžlių patinusioms ir užkrėstoms (apsitraukusioms apnašomis) akims gydyti.

Naudojimas: 2-4 lašais antiseptinio tirpalo sudrėkinti vatos gumulėlį ir valyti vėžlio akis 6 kartus per dieną. Rekomenduojama vėžlį laikyti akvariume - terariume pakankamai gerame apšvietime ir 25°C-28°C temperatūroje. Tirpalą laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

HR - TARTADROP: Kozmetičke otopina za oči formulirana za liječenje kornjača otečenih i inficiranih (krastastih naslaga) očiju.

Upotreba: natopite lopticu vate antiseptičkom otopinom (2-4 kapi) i čistite kornjačine oči do 6 puta na dan. Preporuča se kornjaču držati u akvariju-terariju s dostatnim i prikladnim svjetlom (o izboru svjetla se posavjetujte s distributerom) na temperaturi 25°C-28°C. Držite proizvod dalje od dohvata djece.

SLO - TARTADROP: Kozmetični raztopina za zdravljenje želv z otečenimi in vnetimi (obloga na očeh) očmi.

Uporaba: pomočite bombažen kosom vate v antiseptično raztopino (2-4 kapljice) in očistite želvine oči do 6-krat dnevno. Priporočeno je, da je želva nameščena v akvariju-terariju z ustrezno in dobro osvetlitvijo ter na temperaturi od 25°C do 28°C. Izdelek hranite

HU - TARTADROP: Szemkezelő hajápolásioldat, duzzadt, fertőzött (kérges lerakódás) szemű teknősök kezeléséhez kialakítva.

Használat: naponta hatszor tisztítsa meg a teknős szemét egy 2-4 csepp fertőtlenítő oldattal átitatott vattával. Javasolt a teknőst megfelelően világos, 25-28 C° hőmérsékletű terráriumban tartani. Gyermekek elől elzárva tartandó!

PL - TARTADROP: Kosmetycznychśrodek dla żółwi z zakażeniami (zasklepienie), bądź spuchniętymi oczami.

Sposób użycia: nanieś na kulkę waty środek (2-4 kropli) i przetrzyj oczy żółwia do sześciu razy dziennie. Zalecane jest aby trzymać żółwia w terrarium z dobrym oświetleniem i temperaturą w granicach 25°C-28°C. Trzymać z dala od dzieci.

TR - TARTADROP: Su kaplumbağaları için hazırlanmış antiseptik solüsyondur. Enfeksiyonlu ve şişmiş yada kapanmış gözlerin tedavisinde kullanılır. Pamuğun üzerine 2-4 damla antiseptik solüsyondan damlatın ve kaplumbağanızın gözünü bununla temizleyiniz. Günde 6 defa tekrarlayınız. Tedavi sırasında tavsiye edilen su sıcaklığı 25°C ila 28°C dir. Ve iyi aydınlatılmış bir ortamda olmalıdır. Çocuklardan uzak tutunuz.

CZ - TARTADROP: Kosmetickéroztok k ošetření očí želv postižených otoky a infekcí (s výskytem ztvrdlých usazenin).

Použití: 2 - 4 kapky roztoku nechte vsáknout do vatové tyčinky a očistěte želvě oči. Opakujte až 6x denně. Je doporučováno držet želvu v akváriu – teráriu s dostatečným a kvalitním osvětlením a v teplotě v rozmezí 25°C-28°C. Uchovávejte mimo dosah dětí.

TW - TARTADROP: 博達克烏龜眼疾治療劑

針對烏龜眼疾，所引發的敗血症治療劑。當烏龜眼睛遭受感染，而發紅，浮腫，先用一棉花球，吸收2~4滴此劑，擦拭烏龜之眼睛，一天6次。

建議：治療期間，溫度控制在攝氏25度~28度，光線需充足。

禁孩童拿取。義大利製

總代理：高承貿易有限公司

KOR - TARTADROP: 거북이 안구용 소독제로서 눈이 부풀어 오르거나 감염된(피각질의 축적) 부분을 치료하기 위한 소독제입니다.

사용법: 면으로 된 솜 뭉치에 소독제를 적셔서 (2-4 방울) 거북이의 눈을 하루에 6회까지 닦아 주십시오. 거북이는 조명이 충분하고 온도가 25-28도 사이가 되는 수조에서 키울 것을 권장합니다.

주의사항: 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.